

Cross-reference of Common Names Found in *The Cleveland Bird Calendar*

Former Name	Current Name	First Calendar Occurance
American Bank Swallow	Bank Swallow	Vol 39, No. 2, page 119
American Barn Owl	Barn Owl	Vol 39, No. 2, page 117
American Brant	Brant	Vol 46, No. 2, page 3
American Crossbill	Red Crossbill	Vol 26, Bulletin No. 3, page 1
American Eared Grebe	Eared Grebe	Vol 22, No. 2, page 3
American Egret	Great Egret	Vol 30, Bulletin No. 3, page 3
American Golden Eye	Common Goldeneye	Vol 19, Bulletin No. 2, page 2
American Goldeneye	Common Goldeneye	Vol 39, No. 2, page 117
American Golden-eye	Common Goldeneye	Vol 4, Bulletin No. 2, page 4
American Greater Scaup	Greater Scaup	Vol 39, No. 4, page 3
American Herring Gull	Herring Gull	Vol 39, No. 1, page 62
American Knot	Red Knot	Vol 40, No. 3, page 3
American Merganser	Common Merganser	Vol 19, Bulletin No. 2, page 3
American Osprey	Osprey	Vol 39, No. 2, page 117
American Pintail	Northern Pintail	Vol 39, No. 2, page 117
American Rough-legged Hawk	Rough-legged Hawk	Vol 39, No. 1, page 63
American Scaup	Lesser Scaup	Vol 3, Bulletin No. 2, page 1
American Scoter	Black Scoter	Vol 48, No. 1, page 3
American Three-toed Woodpecker	Three-toed Woodpecker	Vol 42, No. 1, page 1
American Widgeon	American Wigeon	Vol 54, No. 2, page 4
Appalachian Ruffed Grouse	Ruffed Grouse	Vol 39, No. 2, page 117
Arctic Three-toed Woodpecker	Black-backed Woodpecker	Vol 50, No. 1, page 3
Arkansas Kingbird	Western Kingbird	Vol 42, No. 1, page 1
Atlantic Kittiwake	Black-legged Kittiwake	Vol 40, No. 4, page 3
Audubon Warbler	Myrtle Warbler	Vol 27, Bulletin No. 2, page 5
Audubon's Warbler	Myrtle Warbler	Vol 55, No. 2, page 11
Avocet	American Avocet	Vol 56, No. 3, page 127
Bachman Sparrow	Bachman's Sparrow	Vol 40, No. 2, page 3
Baird Sandpiper	Baird's Sandpiper	Vol 30, Bulletin No. 3, page 3
Baldpate	American Wigeon	Vol 4, Bulletin No. 2, page 4
Barrow Goldeneye	Barrow's Goldeneye	Vol 40, No. 2, page 5
Bartramian Sandpiper	Upland Sandpiper	Vol 4, Bulletin No. 2, page 4
Bay Breasted Warbler	Bay-breasted Warbler	Vol 10, Bulletin No. 2, page 4
Belted King Fisher	Belted Kingfisher	Vol 20, Bulletin No. 2, page 1
Belted Piping Plover	Piping Plover	Vol 39, No. 2, page 118
Bewick Wren	Bewick's Wren	Vol 40, No. 2, page 7
Bicknell's Thrush	Gray-cheeked Thrush (but see Vol 25)	Vol 23, Bulletin No. 3, page 2

Excluded from this list are former names prefixed by a geographical or adjectival qualifier, e. g. American Barn Owl, Eastern Yellow Warbler, Appalachian Ruffed Grouse, Common Mallard, that are otherwise identical to the common name in use today.

Cross-reference of Common Names Found in *The Cleveland Bird Calendar*

Former Name	Current Name	First Calendar Occurrence
Black and White Creeping Warbler	Black-and-White Warbler	Vol 12, Bulletin No. 2, page 2
Black and White Warbler	Black-and-White Warbler	Vol 3, Bulletin No. 3, page 1
Black Billed Cuckoo	Black-billed Cuckoo	Vol 7, Bulletin No. 2, page 1
Black Capped Green Warbler	Wilson's Warbler	Vol 10, Bulletin No. 2, page 4
Black Duck	American Black Duck	Vol 19, Bulletin No. 1, page 2
Black Poll Warbler	Blackpoll Warbler	Vol 10, Bulletin No. 2, page 4
Black Throated Blue Warbler	Black-throated Blue Warbler	Vol 3, Bulletin No. 3, page 1
Black Throated Green Warbler	Black-throated Green Warbler	Vol 8, Bulletin No. 2, page 2
Black-backed Three-toed Woodpecker	Black-backed Woodpecker	Vol 54, No. 4, page 11
Black-capped Titmouse	Black-capped Chickadee	Vol 11, Bulletin No. 1, page 1
Black-crowned Night Heron	Black-crowned Night-Heron	Vol 40, No. 3, page 3
Blackhead Duck	Lesser Scaup	Vol 3, Bulletin No. 2, page 1
Black-poll Warbler	Blackpoll Warbler	Vol 4, Bulletin No. 2, page 5
Black-poll Warbler	Blackpoll Warbler	Vol 39, No. 4, page 9
Black-throated Loon	Common Loon	Vol 13, Bulletin No. 2, page 2
Blue Back Snowbird	Dark-eyed Junco	Vol 4, Bulletin No. 2, page 1
Blue Bird	Eastern Bluebird	Vol 9, Bulletin No. 1, page 2
Blue Goose	Snow Goose	Vol 19, Bulletin No. 1, page 3
Blue Gray Gnatcatcher	Blue-gray Gnatcatcher	Vol 10, Bulletin No. 2, page 2
Blue Headed Vireo	Blue-headed Vireo	Vol 10, Bulletin No. 2, page 3
Blue Heron	Great Blue Heron	Vol 10, Bulletin No. 2, page 4
Blue Winged Warbler	Blue-winged Warbler	Vol 10, Bulletin No. 2, page 4
Blue Yellow-backed Warbler	Northern Parula	Vol 5, Bulletin No. 1, page 2
Bluebill	Lesser Scaup	Vol 3, Bulletin No. 2, page 1
Bluebird	Eastern Bluebird	Vol 1, Bulletin No. 1, page 2
Bob White	Northern Bobwhite	Vol 1, Bulletin No. 4, page 2
Bobwhite	Northern Bobwhite	Vol 40, No. 1, page 2
Bob-white	Northern Bobwhite	Vol 30 Bulletin No. 1, page 2
Bonaparte Gull	Bonapart's Gull	Vol 30, Bulletin No. 1, page 3
Brewster Warbler	Brewster's Warbler	Vol 40, No. 3, page 3
Bronzed Grackle	Common Grackle	Vol 1, Bulletin No. 1, page 2
Brown Thrush	Brown Thrasher	Vol 5, Bulletin No. 3, page 1
Buffle Head Duck	Bufflehead	Vol 7, Bulletin No. 2, page 1
Buffle-head	Bufflehead	Vol 4, Bulletin No. 2, page 4
Caerulean Warbler	Cerulean Warbler	Vol 21, Bulletin No. 3, page 3
Canadian Goose	Canada Goose	Vol 20, Bulletin No. 1, page 2
Canadian Pine Grosbeak	Pine Grosbeak	Vol 40, No. 2, page 9

Excluded from this list are former names prefixed by a geographical or adjectival qualifier, e. g. American Barn Owl, Eastern Yellow Warbler, Appalachian Ruffed Grouse, Common Mallard, that are otherwise identical to the common name in use today.

Cross-reference of Common Names Found in *The Cleveland Bird Calendar*

Former Name	Current Name	First Calendar Occurrence
Canadian Warbler	Canada Warbler	Vol 4, Bulletin No. 2, page 5
Canvas-back	Canvasback	Vol 27, Bulletin No. 1, page 2
Cardinal	Northern Cardinal	Vol 10, Bulletin No. 1, page 1
Cardinal Grosbeak	Northern Cardinal	Vol 1, Bulletin No. 3, page 1
Carolina Rail	Sora	Vol 4, Bulletin No. 2, page 2
Cat Bird	Gray Catbird	Vol 23, Bulletin No. 2, page 3
Catbird	Gray Catbird	Vol 3, Bulletin No. 3, page 1
Cedar Bird	Cedar Waxwing	Vol 10, Bulletin No. 2, page 3
Cedarbird	Cedar Waxwing	Vol 5, Bulletin No. 3, page 2
Cedar-bird	Cedar Waxwing	Vol 2, Bulletin No. 1, page 2
Chestnut Sided Warbler	Chestnut-sided Warbler	Vol 3, Bulletin No. 3, page 1
Chewink	Eastern Towhee	Vol 3, Bulletin No. 1, page 2
Chicadee	Black-capped Chickadee	Vol 3, Bulletin No. 1, page 1
Chickadee	Black-capped Chickadee	Vol 6, Bulletin No. 1, page 2
Common Canada Goose	Canada Goose	Vol 39, No. 4, page 7
Common Coot	American Coot	Vol 18, Bulletin No. 3, page 2
Common Crow	American Crow	Vol 54, No. 1, page 13
Common Egret	Great Egret	Vol 56, No. 2, page 124
Common Gallinule	Common Moorhen	Vol 56, No. 1, page 10
Common Mallard	Mallard	Vol 40, No. 2, page 5
Common Scoter	Black Scoter	Vol 54, No. 1, page 15
Common Snipe	Wilson's Snipe	Vol 54, No. 4, page 10
Cooper Hawk	Cooper's Hawk	Vol 30, Bulletin No. 1, page 2
Coot	American Coot	Vol 23, No. 2, page 3
Cow Bird	Brown-headed Cowbird	Vol 23, No. 2, page 3
Cow Blackbird	Brown-headed Cowbird	Vol 3, Bulletin No. 1, page 2
Cowbird	Brown-headed Cowbird	Vol 1, Bulletin No. 4, page 1
Crested Flycatcher	Great Crested Flycatcher	Vol 4, Bulletin No. 2, page 4
Crow	American Crow	Vol 1, Bulletin No. 4, page 2
Crow Blackbird	Common Grackle	Vol 3, Bulletin No. 1, page 2
Dowitcher	Short-billed Dowitcher	Vol 30, Bulletin No. 3, page 3
Duck Hawk	Peregrine Falcon	Vol 39, No. 4, page 3
Eastern Belted Kingfisher	Belted Kingfisher	Vol 39, No. 2, page 118
Eastern Bobwhite	Northern Bobwhite	Vol 39, No. 1, page 63
Eastern Brown Thrasher	Brown Thrasher	Vol 39, No. 2, page 119
Eastern Cardinal	Northern Cardinal	Vol 39, No. 1, page 64
Eastern Chipping Sparrow	Chipping Sparrow	Vol 39, No. 3, page 186
Eastern Cowbird	Brown-headed Cowbird	Vol 40, No. 1, page 7

Excluded from this list are former names prefixed by a geographical or adjectival qualifier, e. g. American Barn Owl, Eastern Yellow Warbler, Appalachian Ruffed Grouse, Common Mallard, that are otherwise identical to the common name in use today.

Cross-reference of Common Names Found in *The Cleveland Bird Calendar*

Former Name	Current Name	First Calendar Occurance
Eastern Crow	American Crow	Vol 39, No. 1, page 62
Eastern Dowitcher	Short-billed Dowitcher	Vol 40, No. 3, page 3
Eastern Evening Grosbeak	Evening Grosbeak	Vol 40, No. 1, page 6
Eastern Field Sparrow	Field Sparrow	Vol 39, No. 3, page 186
Eastern Fox Sparrow	Fox Sparrow	Vol 40, No. 2, page 9
Eastern Golden-crowned Kinglet	Golden-crowned Kinglet	Vol 39, No. 2, page 119
Eastern Goldfinch	American Goldfinch	Vol 39, No. 1, page 64
Eastern Goshawk	Northern Goshawk	Vol 39, No. 1, page 63
Eastern Grasshopper Sparrow	Grasshopper Sparrow	Vol 39, No. 3, page 186
Eastern Green Heron	Green Heron	Vol 39, No. 2, page 117
Eastern Hairy Woodpecker	Hairy Woodpecker	Vol 39, No. 1, page 64
Eastern Hermit Thrush	Hermit Thrush	Vol 39, No. 2, page 119
Eastern Least Bittern	Least Bittern	Vol 40, No. 2, page 5
Eastern Mockingbird	Northern Mockingbird	Vol 39, No. 2, page 119
Eastern Mourning Dove	Mourning Dove	Vol 39, No. 1, page 62
Eastern Nighthawk	Common Nighthawk	Vol 39, No. 3, page 185
Eastern Olive-sided Flycatcher	Olive-sided Flycatcher	Vol 39, No. 3, page 185
Eastrn Pigeon Hawk	Merlin	Vol 39, No. 2, page 117
Eastern Purple Finch	Purple Finch	Vol 39, No. 1, page 63
Eastern Redwing	Red-winged Blackbird	Vol 39, No. 2, page 120
Eastern Red-headed Woodpecker	Red-headed Woodpecker	Vol 39, No. 3, page 185
Eastern Red-tailed Hawk	Red-tailed Hawk	Vol 39, No. 1, page 63
Eastern Red-winged Blackbird	Red-winged Blackbird	Vol 39, No. 3, page 186
Eastern Robin	American Robin	Vol 39, No. 1, page 64
Eastern Ruby-crowned Kinglet	Ruby-crowned Kinglet	Vol 39, No. 4, page 9
Eastern Ruffed Grouse	Ruffed Grouse	Vol 39, No. 1, page 63
Eastern Snow Bunting	Snow Bunting	Vol 40, No. 4, page 10
Eastern Solitary Sandpiper	Solitary Sandpiper	Vol 39, No. 2, page 118
Eastern Sparrow Hawk	American Kestrel	Vol 39, No. 1, page 63
Eastern Swamp Sparrow	Swamp Sparrow	Vol 39, No. 3, page 186
Eastern Tree Sparrow	American Tree Sparrow	Vol 40, No. 1, page 6
Eastern Turkey Vulture	Turkey Vulture	Vol 39, NO. 3, page 184
Eastern Vesper Sparrow	Vesper Sparrow	Vol 39, No. 3, page 186
Eastern Warbling Vireo	Warbling Vireo	Vol 39, No. 2, page 120
Eastern Whippoorwill	Whip-poor-will	Vol 39, No. 2, page 118
Eastern Whip-poor-will	Whip-poor-will	Vol 40, No. 4, page 3
Eastern Winter Wren	Winter Wren	Vol 39, No. 2, page 119
Eastern Wood Pewee	Eastern Wood-Pewee	Vol 40, No. 2, page 7

Excluded from this list are former names prefixed by a geographical or adjectival qualifier, e. g. American Barn Owl, Eastern Yellow Warbler, Appalachian Ruffed Grouse, Common Mallard, that are otherwise identical to the common name in use today.

Cross-reference of Common Names Found in *The Cleveland Bird Calendar*

Former Name	Current Name	First Calendar Occurance
Eastern Yellow Warbler	Yellow Warbler	Vol 39, No. 2, page 120
Eaves Swallow	Cliff Swallow	Vol 19, Bulletin No. 3, page 3
English Sparrow	House Sparrow	Vol 40, No. 1, page 2
European Teal	Green-winged Teal	Vol 42, No. 2, page 10
European Widgeon	European Wigeon	Vol 50, No. 2, page 3
Falcated Teal	Falcated Duck	Vol 60, No. 1, page 6
Flicker	Northern Flicker	Vol 4, Bulletin No. 2, page 1
Florida Gallinule	Common Moorhen	Vol 4, Bulletin No. 2, page 2
Forster Tern	Forster's Tern	Vol 40, No. 3, page 3
Gallinule	Common Moorhen	Vol 23, No. 3, page 3
Gambel Sparrow	White-crowned Sparrow	Vol 40, No. 2, page 3
Gambel's Sparrow	White-crowned Sparrow	Vol 51, No. 4, page 12
Gannet	Northern Gannet	Vol 46, No. 1, page 1
Golden Crowned Kinglet	Golden-crowned Kinglet	Vol 1, Bulletin No. 4, page 2
Golden Plover	American Golden-Plover	Vol 30, Bulletin No. 2, page 7
Golden-crested Kinglet	Golden-crowned Kinglet	Vol 14, Bulletin No. 1, page 1
Golden-eye	Common Goldeneye	Vol 30, Bulletin No. 2, page 10
Golden-eyed Duck	Common Goldeneye	Vol 22, No. 2, page 3
Goldfinch	American Goldfinch	Vol 5, Bulletin No. 2, page 1
Goshawk	Northern Goshawk	Vol 48, No. 1, page 1
Grackle	Common Grackle	Vol 23, Bulletin No. 3, page 2
Gray Cheeked Thrush	Gray-cheeked Thrush	Vol 10, Bulletin No. 2, page 4
Great American Bittern	American Bittern	Vol 21, Bulletin No. 2, page 2
Great Herring Gull	Herring Gull	Vol 12, Bulletin No. 1, page 1
Great Northern Shrike	Northern Shrike	Vol 6, Bulletin No. 3, page 1
Great White Heron	Great Blue Heron (subspecies)	Vol 40, No. 1, page 1
Greater Yellow Legs	Greater Yellowlegs	Vol 30, Bulletin No. 2, page 7
Greater Yellow-legs	Greater Yellowlegs	Vol 30, Bulletin No. 2, page 5
Greencrested Flycatcher	Acadian Flycatcher	Vol 4, Bulletin No. 2, page 4
Grinnell Waterthrush	Northern Waterthrush	Vol 30, Bulletin No. 3, page 5
Ground Robin	Eastern Towhee	Vol 3, Bulletin No. 1, page 2
Harris Sparrow	Harris's Sparrow	Vol 30, Bulletin No. 2, page 9
Harris' Sparrow	Harris's Sparrow	Vol 57, No. 2, page 16
Henslow Sparrow	Henslow's Sparrow	Vol 30, Bulletin No. 2, page 5
Holboell Grebe	Red-necked Grebe	Vol 4, Bulletin No. 2, page 4
Hudsonian Curlew	Whimbrel	Vol 30, Bulletin No. 2, page 10
Indigo Bird	Indigo Bunting	Vol 3, Bulletin No. 3, page 1
Indigo Finch	Indigo Bunting	Vol 5, Bulletin No. 3, page 2

Excluded from this list are former names prefixed by a geographical or adjectival qualifier, e. g. American Barn Owl, Eastern Yellow Warbler, Appalachian Ruffed Grouse, Common Mallard, that are otherwise identical to the common name in use today.

Cross-reference of Common Names Found in *The Cleveland Bird Calendar*

Former Name	Current Name	First Calendar Occurrence
Indigobird	Indigo Bunting	Vol 16, Bulletin No. 2, page 3
Jack Snipe	Wilson's Snipe	Vol 26, Bulletin No. 3, page 2
Junco	Dark-eyed Junco	Vol 4, Bulletin No. 2, page 1
Killdeer Plover	Killdeer	Vol 1, Bulletin No. 3, page 1
Kingbird	Eastern Kingbird	Vol 3, Bulletin No. 3, page 2
Kingfisher	Belted Kingfisher	Vol 1, Bulletin No. 3, page 2
King-Fisher	Belted Kingfisher	Vol 23, Bulletin No. 1, page 3
Knot	Red Knot	Vol 49, No. 4, page 3
Lesser Loon	Common Loon	Vol 39, No. 2, page 117
Lesser Snow Goose	Snow Goose	Vol 40, No. 2, page 3
Lesser Yellow Legs	Lesser Yellowlegs	Vol 23, Bulletin No. 2, page 3
Lesser Yellow-legs	Lesser Yellowlegs	Vol 30, Bulletin No. 1, page 4
Lincoln Sparrow	Lincoln's Sparrow	Vol 30, Bulletin No. 2, page 9
Little Green Heron	Green Heron	Vol 4, Bulletin No. 2, page 4
Long-billed Marsh Wren	Marsh Wren	Vol 23, Bulletin No. 3, page 3
Loon	Common Loon	Vol 4, Bulletin No. 2, page 4
Louisiana Water Thrush	Louisiana Waterthrush	Vol 3, Bulletin No. 3, page 1
Louisiana Water-thrush	Louisiana Waterthrush	Vol 4, Bulletin No. 2, page 4
Magpie	Black-billed Magpie	Vol 38, No. 3, page 12
Marsh Hawk	Northern Harrier	Vol 5, Bulletin No. 1, page 2
Maryland Yellow Throat	Common Yellowthroat	Vol 3, Bulletin No. 3, page 2
Maryland Yellow-throat	Common Yellowthroat	Vol 16, Bulletin No. 2, page 3
Meadow Lark	Eastern Meadowlark	Vol 1, Bulletin No. 4, page 1
Meadowlark	Eastern Meadowlark	Vol 1, Bulletin No. 1, page 2
Migrant Shrike	Loggerhead Shrike	Vol 40, No. 2, page 8
Mississippi Song Sparrow	Song Sparrow	Vol 39, No. 1, page 63
Mockingbird	Northern Mockingbird	Vol 30, Bulletin No. 1, page 2
Myrtle Warbler	Yellow-rumped Warbler	Vol 4, Bulletin No. 2, page 4
Nelson Sparrow	Nelson's Sharp-tailed Sparrow	Vol 37, No. 4, page 2
Nelson's Sparrow	Nelson's Sharp-tailed Sparrow	Vol 48, No. 4, page 4
Night Hawk	Common Nighthawk	Vol 8, Bulletin No. 2, page 2
Nighthawk	Common Nighthawk	Vol 4, Bulletin No. 2, page 5
Northern Bald Eagle	Bald Eagle	Vol 39, No. 1, page 62
Northern Barred Owl	Barred Owl	Vol 39, No. 1, page 64
Northern Black-capped Chickadee	Black-capped Chickadee	Vol 39, No. 4, page 3
Northern Blue Jay	Blue Jay	Vol 39, No. 1, page 64
Northern Cliff Swallow	Cliff Swallow	Vol 39, No. 2, page 119
Northern Crested Flycatcher	Great Crested Flycatcher	Vol 39, No. 2, page 119

Excluded from this list are former names prefixed by a geographical or adjectival qualifier, e. g. American Barn Owl, Eastern Yellow Warbler, Appalachian Ruffed Grouse, Common Mallard, that are otherwise identical to the common name in use today.

Cross-reference of Common Names Found in *The Cleveland Bird Calendar*

Former Name	Current Name	First Calendar Occurance
Northern Downy Woodpecker	Downy Woodpecker	Vol 39, No. 1, page 64
Northern Horned Lark	Horned Lark	Vol 30, Bulletin No. 1, page 3
Northern Phalarope	Red-necked Phalarope	Vol 48, No. 4, page 5
Northern Pileated Woodpecker	Pileated Woodpecker	Vol 29, Bulletin No. 1, page 3
Northern Pine Warbler	Pine Warbler	Vol 40, No. 2, page 8
Northern Prairie Warbler	Prairie Warbler	Vol 39, No. 2, page 120
Northern Raven	Common Raven	Vol 24, No. 3, page 3
Northern Red-shouldered Hawk	Red-shouldered Hawk	Vol 39, No. 1, page 63
Northern Water Thrush	Northern Waterthrush	Vol 18, Bulletin No. 3, page 2
Northern Yellow Throat	Common Yellowthroat	Vol 8, Bulletin No. 2, page 2
Northern Yellowthroat	Common Yellowthroat	Vol 19, Bulletin No. 3, page 2
Northern Yellow-throat	Common Yellowthroat	Vol 4, Bulletin No. 2, page 4
Ohio House Wren	House Wren	Vol 39, No. 2, page 119
Old Squaw	Long-tailed Duck	Vol 4, Bulletin No. 2, page 4
Oldsquaw	Long-tailed Duck	Vol 42, No. 1, page 3
Old-squaw Duck	Long-tailed Duck	Vol 30, Bulletin No. 1, page 4
Olive Backed Thrush	Swainson's Thrush	Vol 3, Bulletin No. 3, page 2
Olive-backed Thrush	Swainson's Thrush	Vol 4, Bulletin No. 2, page 4
Oregon Junco	Dark-eyed Junco	Vol 50, No. 2, page 3
Oven Bird	Ovenbird	Vol 5, Bulletin No. 3, page 2
Parula Warbler	Northern Parula	Vol 4, Bulletin No. 2, page 5
Phoebe	Eastern Phoebe	Vol 1, Bulletin No. 4, page 1
Pigeon Hawk	Merlin	Vol 4, Bulletin No. 2, page 1
Pintail	Northern Pintail	Vol 30, Bulletin No. 1, page 3
Pipit	American Pipit	Vol 30, Bulletin No. 2, page 9
Prairie Horned Lark	Horned Lark	Vol 30, Bulletin No. 1, page 1
Prairie Marsh Wren	Marsh Wren	Vol 39, No. 2, page 119
Purple Grackle	Common Grackle	Vol 3, Bulletin No. 1, page 2
Quail	Northern Bobwhite	Vol 23, Bulletin No. 1, page 1
Red Bellied Woodpecker	Red-bellied Woodpecker	Vol 1, Bulletin No. 1, page 2
Red Breasted Nuthatch	Red-breasted Nuthatch	Vol 3, Bulletin No. 3, page 2
Red Eyed Vireo	Red-eyed Vireo	Vol 8, Bulletin No. 2, page 2
Red Headed Woodpecker	Red-headed Woodpecker	Vol 3, Bulletin No. 3, page 1
Red Poll	Common Redpoll	Vol 8, Bulletin No. 1, page 1
Red Shouldered Hawk	Red-shouldered Hawk	Vol 1, Bulletin No. 1, page 2
Red Start	American Redstart	Vol 23, Bulletin No. 3, page 2
Redstart	American Redstart	Vol 30, Bulletin No. 3, page 2
Red Wing Blackbird	Red-winged Blackbird	Vol 1, Bulletin No. 1, page 2

Excluded from this list are former names prefixed by a geographical or adjectival qualifier, e. g. American Barn Owl, Eastern Yellow Warbler, Appalachian Ruffed Grouse, Common Mallard, that are otherwise identical to the common name in use today.

Cross-reference of Common Names Found in *The Cleveland Bird Calendar*

Former Name	Current Name	First Calendar Occurance
Red Winged Blackbird	Red-winged Blackbird	Vol 10, Bulletin No. 1, page 3
Red-backed Sandpiper	Dunlin	Vol 30, Bulletin No. 2, page 9
Red-eyed Towhee	Eastern Towhee	Vol 37, No. 1, page 7
Red-wing Blackbird	Red-winged Blackbird	Vol 17, Bulletin No. 1, page 3
Red-Poll	Common Redpoll	Vol 23, Bulletin No. 1, page 2
Redstart	American Redstart	Vol 3, Bulletin No. 3, page 1
Redwing	Red-winged Blackbird	Vol 48, No. 1, page 4
Redwing Blackbird	Red-winged Blackbird	Vol 6, Bulletin No. 3, page 4
Redwinged Blackbird	Red-winged Blackbird	Vol 50, No. 3, page 9
Ring-necked Plover	Killdeer	Vol 26, Bulletin No. 3. page 2
Robin	American Robin	Vol 1, Bulletin No. 1, page 1
Rock Dove	Rock Pigeon	Vol 40, No. 2, page 6
Rose Breasted Grosbeak	Rose-breasted Grosbeak	Vol 3, Bulletin No. 3, page 2
Rough Winged Swallow	Northern Rough-winged Swallow	Vol 4, Bulletin No. 2, page 4
Roughleg	Rough-legged Hawk	Vol 38, No. 1, page 4
Roughwinged Swallow	Northern Rough-winged Swallow	Vol 20, Bulletin No. 2, page 2
Rough-winged Swallow	Northern Rough-winged Swallow	Vol 18, Bulletin No. 3, page2
Ruby Crowned Kinglet	Ruby-crowned Kinglet	Vol 5, Bulletin No. 3, page 2
Ruby Throated Humming-bird	Ruby-throated Hummingbird	Vol 1, Bulletin No. 1, page 2
Rufous-necked Sandpiper	Rufous-necked Stint	Vol 58, No. 4, page 40
Rufous-sided Towhee	Eastern Towhee	Vol 54, No. 1, page 15
Sand Martin	Bank Swallow	Vol 6, Bulletin No. 3, page 1
Sapsucker	Yellow-bellied Sapsucker	Vol 17, Bulletin No. 2, page 2
Saw-whet Owl	Northern Saw-whet Owl	Vol 40, No. 1, page 4
Screech Owl	Eastern Screech-Owl	Vol 5, Bulletin No. 3, page 1
Sharpshinned Hawk	Sharp-shinned Hawk	Vol 9, Bulletin No. 2, page 2
Sharp-tailed Sparrow	Nelson's Sharp-tailed Sparrow	Vol 40, No. 1, page 1
Short-billed Marsh Wren	Sedge Wren	Vol 30, No. 3, page 3
Shoveler	Northern Shoveler	Vol 19, Bulletin No. 2, page 3
Shrike	Loggerhead Shrike	Vol 7, Bulletin No. 2, page 2
Slate-colored Junco	Dark-eyed Junco	Vol 30, Bulletin No. 3, page 5
Snow Flake	Snow Bunting	Vol 6, Bulletin No. 1, page 2
Snowflake	Snow Bunting	Vol 10, Bulletin No. 1, page 1
Solitary Vireo	Blue-headed Vireo	Vol 54, No. 1, page 15
Song-Sparrow	Song Sparrow	Vol 23, Bulletin No. 1, page 1
Southeastern Savannah Sparrow	Savannah Sparrow	Vol 39, No. 3, page 186
Southern Mocking Bird	Northern Mockingbird	Vol 23, Bulletin No. 3, page 2
Southwestern Savannah Sparrow	Savannah Sparrow	Vol 40, No. 2, page 9

Excluded from this list are former names prefixed by a geographical or adjectival qualifier, e. g. American Barn Owl, Eastern Yellow Warbler, Appalachian Ruffed Grouse, Common Mallard, that are otherwise identical to the common name in use today.

Cross-reference of Common Names Found in *The Cleveland Bird Calendar*

Former Name	Current Name	First Calendar Occurrence
Sparrow Hawk	American Kestrel	Vol 5, Bulletin No. 1, page 2
Spotted Tern	unknown species	Vol 23, Bulletin No. 3, page 3
Starling	European Starling	Vol 40, No. 1, page 7
Summer Yellowlegs	Lesser Yellowlegs	Vol 19, Bulletin No. 3, page 2
Summer Yellow-legs	Lesser Yellowlegs	Vol 20, Bulletin No. 3, page 2
Swift	Chimney Swift	Vol 16, Bulletin No. 2, page 2
Sycamore Warbler	Yellow-throated Warbler	Vol 52, No. 2, page 12
Towhee	Eastern Towhee	Vol 7, Bulletin No. 2, page 1
Towhee Bunting	Eastern Towhee	Vol 1, Bulletin No. 3, page 1
Traill's Flycatcher	Willow/Alder Flycatcher	Vol 54, No. 4, page 15
Tree Sparrow	American Tree Sparrow	Vol 23, Bulletin No 1, page 1
Tree-Swallow	Tree Swallow	Vol 20, Bulletin No. 3, page 2
Tufted Tit	Tufted Titmouse	Vol 17, Bulletin No. 2, page 2
Turkey	Wild Turkey	Vol 56, No. 1, page 10
Turkey Buzzard	Turkey Vulture	Vol 5, Bulletin No. 3, page 1
Turtle Dove	Mourning Dove	Vol 7, Bulletin No. 2, page 1
Upland Plover	Upland Sandpiper	Vol 30, Bulletin No. 2, page 4
Wild Swan	Tundra Swan	Vol 20, Bulletin No. 2, page 1
Water Pipit	American Pipit	Vol 54, No. 1, page 15
Water Thrush	Northern Waterthrush	Vol 4, Bulletin No. 2, page 4
Western Eared Grebe	Eared Grebe	Vol 37, No. 4, page 1
Western Henslow Sparrow	Henslow's Sparrow	Vol 39, No. 3, page 186
Western Palm Warbler	Palm Warbler	Vol 39, No. 2, page 120
Western Willet	Willet	Vol 29, No. 2, page 1
Whipoorwill	Whip-poor-will	Vol 5, Bulletin No. 3, page 2
Whippoorwill	Whip-poor-will	Vol 7, Bulletin No. 2, page 1
Whipporwill	Whip-poor-will	Vol 10, Bulletin No. 2, page 3
Whistling Swan	Tundra Swan	Vol 10, Bulletin No. 1, page 2
White Breasted Nuthatch	White-breasted Nuthatch	Vol 2, Bulletin No. 1, page 1
White Crowned Sparrow	White-crowned Sparrow	Vol 3, Bulletin No. 3, page 1
White Eyed Vireo	White-eyed Vireo	Vol 10, Bulletin No. 2, page 4
White Throated Sparrow	White-throated Sparrow	Vol 7, Bulletin No. 2, page 1
White-bellied Martin	Tree Swallow	Vol 6, Bulletin No. 2, page 1
White-bellied Nuthatch	White-breasted Nuthatch	Vol 10, Bulletin No. 1, page 3
White-headed Eagle	Bald Eagle	Vol 11, Bulletin No. 1, page 1
Wilson Snipe	Wilson's Snipe	Vol 30, Bulletin No. 1, page 4
Wilson Thrush	Veery	Vol 4, Bulletin No. 2, page 4
Wilson Warbler	Wilson's Warbler	Vol 4, Bulletin No. 2, page 5

Excluded from this list are former names prefixed by a geographical or adjectival qualifier, e. g. American Barn Owl, Eastern Yellow Warbler, Appalachian Ruffed Grouse, Common Mallard, that are otherwise identical to the common name in use today.

Cross-reference of Common Names Found in *The Cleveland Bird Calendar*

Former Name	Current Name	First Calendar Occurrence
Wilson's Thrush	Veery	Vol 5, Bulletin No. 3, page 2
Wood Ibis	Wood Stork	Vol 51, No. 3, page 4
Wood Pewee	Eastern Wood-Pewee	Vol 4, Bulletin No. 2, page 4
Wood Cock	American Woodcock	Vol 20, Bulletin No. 3, page 3
Woodcock	American Woodcock	Vol 1, Bulletin No. 4, page 1
Worm Eating Warbler	Worm-eating Warbler	Vol 10, Bulletin No. 2, page 3
Yellow Palm Warbler	Palm Warbler (subspecies)	Vol 23, Bulletin No. 2, page 3
Yellow-bellied Woodpecker	Yellow-bellied Sapsucker	Vol 10, Bulletin No. 1, page 3
Yellow-crowned Night Heron	Yellow-crowned Night-Heron	Vol 50, No. 3, page 3
Yellowhammer	Northern Flicker	Vol 1, Bulletin No. 1, page 2
Yellow-shafted Flicker	Northern Flicker	Vol 49, No. 3, page 5

Excluded from this list are former names prefixed by a geographical or adjectival qualifier, e. g. American Barn Owl, Eastern Yellow Warbler, Appalachian Ruffed Grouse, Common Mallard, that are otherwise identical to the common name in use today.